



# SCHUMANN

»SWR2

## Lieder und Gesänge

Soldatenlied • Jugendlieder

Caroline Melzer, Sopran • Simon Bode, Tenor

Ulrich Eisenlohr, Piano



Robert  
**SCHUMANN**  
(1810–1856)

**Lieder Edition • 11**

<b>Lieder und Gesänge, Book 2, Op. 51</b> (1840–49)	<b>10:42</b>
(Texts: Emanuel von Geibel, 1815–1884 <b>1</b> , Friedrich Rückert, 1788–1866 <b>2</b> , Carl Christern, fl. 1840 <b>3</b> , Karl Leberecht Immermann, 1796–1840 <b>4</b> , Johann Wolfgang von Goethe, 1749–1832 <b>5</b> )	
<b>1</b> No. 1. Sehnsucht	2:43
<b>2</b> No. 2. Volksliedchen	1:21
<b>3</b> No. 3. Ich wand're nicht	2:11
<b>4</b> No. 4. Auf dem Rhein	2:00
<b>5</b> No. 5. Liebeslied	2:16
<b>Lieder und Gesänge, Book 3, Op. 77</b> (1840–50)	<b>11:05</b>
(Texts: Joseph von Eichendorff, 1788–1857 <b>6</b> , August Heinrich Hoffmann von Fallersleben, 1798–1874 <b>7</b> , Friedrich Halm, 1806–1871 <b>8</b> , Oscar Ludwig Bernhard Wolff, 1799–1851 <b>9</b> , Christian L'Égru, fl. 1850, d. 1850 <b>10</b> )	
<b>6</b> No. 1. Der frohe Wandersmann	1:55
<b>7</b> No. 2. Mein Garten	2:05
<b>8</b> No. 3. Geisternähe	2:06
<b>9</b> No. 4. Stiller Vorwurf	2:01
<b>10</b> No. 5. Aufträge	2:38
<b>11 Soldatenlied, WoO 7</b> (1844)	<b>0:45</b>
(Text: August Heinrich Hoffmann von Fallersleben)	
<b>3 Gesänge, Op. 83</b> (1850)	<b>10:30</b>
(Texts: possibly Julius Buddeus, 1812–1873 <b>12</b> , Friedrich Rückert <b>13</b> , Joseph von Eichendorff <b>14</b> )	
<b>12</b> No. 1. Resignation	3:26
<b>13</b> No. 2. Die Blume der Ergebung	3:15
<b>14</b> No. 3. Der Einsiedler	3:39
<b>6 Gesänge, Op. 89</b> (1850)	<b>13:18</b>
(Texts: Wilfried von der Neun, 1826–1916)	
<b>15</b> No. 1. Es stürmet am Abendhimmel	1:41
<b>16</b> No. 2. Heimliches Verschwinden	2:29
<b>17</b> No. 3. Herbstlied	2:33

18	No. 4. Abschied vom Walde	1:44
19	No. 5. In's Freie	2:11
20	No. 6. Röselein, Röselein!	2:22
	<b>Lieder und Gesänge, Book 4, Op. 96 (1850)</b>	<b>11:29</b>
	(Texts: Johann Wolfgang von Goethe 21, Anonymous 22, August von Platen-Hallermünde, 1796–1835 23, Wilfried von der Neun 24–25)	
21	No. 1. Nachtlied	2:31
22	No. 2. Schneeglöckchen	3:21
23	No. 3. Ihre Stimme	1:58
24	No. 4. Gesungen!	1:22
25	No. 5. Himmel und Erde	2:03
	<b>3 Gedichte, Op. 119 (1851)</b>	<b>7:48</b>
	(Texts: Gustav Pfarrus, 1800–1884)	
26	No. 1. Die Hütte	3:01
27	No. 2. Warnung	2:28
28	No. 3. Der Bräutigam und die Birke	2:10
	<b>5 heitere Gesänge, Op. 125 (1850–51)</b>	<b>8:51</b>
	(Texts: Ferdinand Braun, 1812–1854 29, Paul Heyse, 1830–1914 30, Julius Buddeus 31, Eduard Mörike, 1804–1875 32, Karl August Candidus, 1817–1872 33)	
29	No. 1. Frühlingslied	2:25
30	No. 2. Frühlingslust	1:16
31	No. 3. Die Meerfee	1:20
32	No. 4. Jung Volkers Lied	1:10
33	No. 5. Husarenabzug	2:35
34	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 – No. 1. Die Weinende (1827)</b>	<b>1:32</b>
	(Text: George Gordon Byron, 1788–1824, translated by Karl Julius Körner, 1793–1873)	
35	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 – No. 5. Sehnsucht (1827)</b>	<b>1:18</b>
	(Text: Robert Schumann)	
36	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 – No. 10. Erinnerung (before 16 August 1828)</b>	<b>1:16</b>
	(Text: Johann Georg Jacobi, 1740–1814)	
37	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 – No. 6. Der Fischer (1828)</b>	<b>4:04</b>
	(Text: Johann Wolfgang von Goethe)	
38	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 – No. 9. Hirtenknabe (before 16 August 1828)</b>	<b>2:00</b>
	(Text: Robert Schumann)	

## Robert Schumann (1810–1856)

### Lieder und Gesänge • Soldatenlied • Jugendlieder

As a boy Robert Schumann had received every encouragement in his literary and musical interests from his father. August Schumann had established himself as a bookseller and publisher, and as a prolific writer and translator, in the Saxony town of Zwickau. Robert had taken his first piano lessons when he was seven and in adolescence had shown a propensity for music and literature, an inclination shared by his mother, Johanna Christiane Schumann (née Schnabel), although she at first took a more practical view of her son's ambitions. August Schumann died in 1826, leaving his family comfortably off but at the same time depriving his son of the paternal guidance that might have been desirable.

Robert continued his education under the supervision of his mother and a Zwickau businessman, Gottlob Rudel. His early schooling completed, he studied law at the University of Leipzig and then at Heidelberg, but he showed no great aptitude for or interest in the subject, while his leaning towards music grew. In Leipzig Schumann met Friedrich Wieck, a noted piano teacher who had developed his own teaching method, and his decision to take lessons with him had a lasting impact on Schumann's professional and personal life. Wieck's systematic approach to teaching proved unsatisfactory to Schumann, and meanwhile an injury to his right hand – apparently caused by a contraction of his own devising, referred to in his diaries as a 'cigar-box machine' – made any prospect of a career as a concert pianist impossible. In Wieck's household, however, Schumann found time for other interests. Not only was he developing his gifts as a composer, particularly in music for the piano, but he also found time for a liaison with a certain Christel, followed by a brief engagement with a fellow pupil in Wieck's establishment, Ernestine von Fricken, apparently the daughter of Baron von Fricken but in fact the illegitimate child of his wife's sister. The discovery of Ernestine's parentage brought an end to the relationship and a shift in Schumann's attentions towards Wieck's 16-year-old daughter, Clara.

Wieck forbade the relationship between Robert and Clara, but the liaison continued, prompting him to attempt to bring matters to an end by recourse to litigation. In this he failed and in 1840, a year in which Schumann wrote many of his songs, the couple married. For some time, Clara Schumann's reputation overshadowed that of her husband. The first years of marriage brought more ambitious compositions from Robert and in 1844 the couple, now with a growing family, moved to Dresden. Schumann had made use of his inherited literary proclivities in journalism, notably with his *Neue Zeitschrift für Musik* ('New Journal of Music'), a magazine he had established in 1834 and which he now sold. There were money worries and Schumann suffered periods of depression. In 1847 he became director of the Dresden Liedertafel, an amateur male vocal group previously directed by Wagner and then by Ferdinand Hiller, who was leaving for Düsseldorf. Schumann followed this appointment by establishing a larger choir, the Verein für Chorgesang, for which he wrote several works.

Dresden proved in many ways disappointing for the Schumanns. The abundant professional musical activity that had been part of life in Leipzig was lacking, and Schumann's compositions won only varied success. In 1848 his publisher, Breitkopf und Härtel, complained that Schumann was not proving profitable. The composer responded by writing a series of works for the amateur domestic market, in particular compositions for mixed voices, some 40 compositions in all.

The final years of Schumann's life are well known. Hiller moved on from Düsseldorf to Cologne and Schumann succeeded him in the former position. The Schumanns were well received in Düsseldorf but gradually difficulties arose, largely through the perceived inadequacy of Schumann as an orchestral conductor, a skill he had had little opportunity to acquire. Matters were made worse by the recurrence of mental health problems Schumann had suffered from intermittently over the years. His attempt at suicide in 1854 led to his admission, as a voluntary patient, to a private asylum at Endenich, near Bonn. He died there two years later.

Schumann's literary background is revealed in his choice of poems for setting to music. Whereas Schubert had found a place among his settings for his contemporaries, often from his own Vienna cultural circle, Schumann, almost equally prolific in the genre, showed a more cultivated taste. His reading was wide and included German translations of major figures in European literature, from Shakespeare to Cervantes, as well as the work of more recent writers. He was particularly interested in the literature of August Heinrich Hoffmann and a writer known as Jean Paul (Johann Paul Friedrich Richter), the inspiration behind several of Schumann's compositions. While other composers of the time had similarly wide literary interests, Schumann, unusually, had also considered a career as a writer.

The year 1840 was the *Liederjahr* ('year of song') that saw a remarkable burgeoning of vocal works. Not all the songs written that year were published immediately. The second collection of *Lieder und Gesänge*, *Op. 51*, includes (like the other four volumes) five songs, the earliest written in 1840 and the latest in 1849. The anthology starts with a setting of verse by Emanuel von Geibel, son of a Lutheran pastor from

Lübeck, who enjoyed contemporary fame. In *Sehnsucht* ('Yearning') the narrator laments the transitory nature of the world. The second song takes a poem by Friedrich Rückert, *Volkliedchen* ('Little Folk Song'), two simple stanzas that have been set by several composers. The third song, *Ich wand're nicht*, by a now little-known contemporary writer, Carl Christern, is a cheerful strophic song that praises the joys of home. This is followed by a setting of *Auf dem Rhein* ('On the Rhine'), a poem by Karl Leberecht Immermann, at one time a volunteer rifleman at Waterloo and in later years a member of the Prussian civil service while earning a name for himself in theatre circles. The verses set by Schumann tell of the treasure of the Nibelungs, buried in the depths of the Rhine. The opus ends with a setting of a poem by the dominant figure in German literature, Johann Wolfgang von Goethe. *Liebeslied* ('Love Song') was published in 1819 in Goethe's *West-Östlicher Divan*, a collection influenced by the Persian poet Hafez and by Marianne von Willemer, the object of Goethe's affection.

The third volume of *Lieder und Gesänge*, *Op. 77*, contains songs from the *Liederjahr* of 1840 and was completed in 1850 and published in 1851. The first of the five songs included is a setting of a poem by Joseph von Eichendorff, son of a landed family in Silesia and throughout his life a loyal Catholic, a belief reflected in his writing. Eichendorff attracted the attention of a number of composers and his poems were also set by Schumann in his *Liederkreis*, *Op. 39* (Naxos 8.554219). He summarises his own literary creed in his own words, *Schläft ein Lied in allen Dingen* ('There sleeps a song in everything'). In *Der frohe Wandersmann* ('The Happy Wanderer') Eichendorff rejects those idle at home, and wanders, as he did in the countryside of his inherited property, in happiness in everything. The second song is a setting of verse by August Heinrich Hoffmann von Fallersleben, *Mein Garten* ('My Garden'). As his name suggests, Hoffmann was from Fallersleben in the city of Wolfsburg, Germany, and he was originally an academic in Breslau. The course of his life was altered when his employers took exception to his political writing and Hoffmann took to wandering. He is known for his children's songs and for the text of the anthem *Deutschland, Deutschland über Alles*. In *Mein Garten* the poet lists the flowers that bloom while one is absent. *Geisternähe* ('Near in Spirit') by the Austrian writer and dramatist known by his pseudonym, Friedrich Halm, explores love in absence. The fourth song is a setting of *Stiller Vorwurf* ('Silent Reproach'), a poem by Oscar Ludwig Bernhard Wolff, a distinguished Jewish writer, academic, critic, translator and man of letters. The collection ends with *Aufträge* ('Messages') by Christian L'Égru (Carl Julius Gruel), a close contemporary of Schumann. The poet seeks to reach his beloved, by the waves, birds and moonlight, to climb to her little window.

A setting of Hoffmann's *Soldatenlied* ('Soldier's Song') matches the simplicity of the verse, as a boy plays soldiers before bedtime intervenes. Written in 1844, it suggests Schumann's later *Kinderlieder*, for which he again had recourse to the verse of Hoffmann von Fallersleben.

The three songs that form *Op. 83* date from 1850. The text to first of the set, *Resignation*, is attributed to the bookseller and writer Julius Buddeus and deals with the pain of parting and future consolation. The second song has a text by Friedrich Rückert, *Die Blume der Ergebung* ('The Flower of Submission'). The flower of the title awaits the step of the beloved. The third song is a setting of Eichendorff's *Der Einsiedler* ('The Hermit'), in which the narrator praises God as night falls and dawn returns.

Schumann dedicated his six songs, *Op. 89*, also completed in 1850, to the soprano Jenny Lind. The verses set are by Wilfried von der Neun, the pseudonym of Friedrich Wilfried Traugott Schöpff. The first song, *Es stürmet am Abendhimmel* ('There are storms in the evening sky'), is followed by *Heimliches Verschwinden* ('Secret Departure'), in which spring is ousted by summer. *Herbstlied* ('Autumn Song') bids farewell to the forest and with *In's Freie* ('In the Open') the writer seems free again. The last song, *Röselein, Röselein!* ('Little Rose, Little Rose!') finds the poet asleep, surrounded by thornless roses, but as he wakes, he finds himself surrounded by thorns because all roses have thorns.

The fourth book of *Lieder und Gesänge*, *Op. 96*, was completed in 1850 and published the following year. It opens with a setting of one of Goethe's best known poems, *Wanderers Nachtlied* ('Wanderer's Nightsong'), familiar from Schubert's treatment of the same verse. The second song, *Schneeglöckchen* ('Snowdrop'), its author unknown, offers the flower as a sign of spring's approach. *Ihre Stimme* ('Her Voice') is a poem by August Graf von Platen, who, after an earlier improbable army career, retired to Italy, spending the rest of his life there. The poem's speaker describes his emotions at hearing 'her voice'. The other two songs set texts by the pseudonymous Wilfried von der Neun.

The *3 Gedichte*, *Op. 119*, from 1851, sets texts by Gustav Pfarrus from his *Waldliedern*. In *Die Hütte* ('The Hut') he writes of his hut, a cottage in the forest. Slower in pace and mood is *Warnung* ('Warning'), addressed to a bird in danger of predators as night falls. In *Der Bräutigam und die Birke* ('The Bridegroom and the Birch Tree') the narrator asks question after question, seeking what the birch will give him.

The *5 heitere Gesänge* ('5 Cheerful Songs'), *Op. 125*, here starts with *Frühlingslied* ('Spring Song'), set to Ferdinand Braun's poem celebrating spring (with a warning). Spring is also the subject of *Frühlingslust* ('Spring's Delight') by Paul Heyse, a leading figure in German literature, who in this poem bids sorrow to leave the pleasure of the season. *Die Meerfee* ('The Mermaid') by Julius Buddeus describes the voices of sea fairies emerging from the sea, and a boy on board a ship gazing with wonder at the scene as the waves carry the sound away. *Jung Volkers Lied* ('Young Volker's Song'), with text by the noted poet and Lutheran pastor Eduard Mörike, describes the narrator's mother

who, having rejected men, conceives a child – Jung Volker – with the wind. *Husarenabzug* ('Hussar's Parting') is a setting of a text by Karl August Candidus, like Mörike a Lutheran pastor, who was a distinguished writer and scholar. The poem offers a scene of some familiarity, as a soldier bravely sets out, parting from his beloved by the fountain at the city gates.

The earliest of Schumann's songs date from 1827 and 1828, as he left school and sought a future for himself. A dozen or so pieces survive from this period. As an adolescent he had been a frequent visitor at the house of a Zwickau doctor, Ernst August Carus, and his wife, Agnes. The couple had exercised a strong influence over Schumann, inspiring at least one song from the composer for Agnes Carus, set to his own words written in characteristic Romantic style. Schumann also looked for professional advice from Gottlob Wiedebein, a Kapellmeister in Brunswick whose songs Schumann had come across. Wiedebein tactfully encouraged Schumann, who had sent the older man his early settings of poems by Justinus Kerner. Other songs by Schumann from this period include settings of poems by Byron (translated by Körner), Johann Georg Jacobi, a popular professor of literature at Freiburg, Goethe (*Der Fischer*) and three settings of poems by Schumann himself, under the pseudonym *Ekert*. It was only in 1840 that Schumann turned again to songs following a decade composing for piano and fitful attempts at legal studies.

**Keith Anderson**

## Robert Schumann (1810–1856)

### Lieder und Gesänge • Soldatenlied • Jugendlieder

Als Knabe erfuhr Robert Schumann seitens seines Vaters August, der sich in Zwickau als Buchhändler und Verleger etabliert hatte und sich überdies als fleißiger Autor und Übersetzer hervortat, jede nur erdenkliche Förderung seiner Interessen. Am 8. Juni 1810 geboren, erhielt er mit sieben Jahren seinen ersten Klavierunterricht, und schon bald zeigte sich seine doppelte Begabung für Musik und Literatur, die nicht nur der Vater, sondern auch die gleichermaßen kultivierte Mutter Johanna Christiane Schumann, geb. Schnabel, unterstützte – wobei letztere die Ambitionen des Sohnes aus einem eher praktischen Blickwinkel betrachtete. Mit dem Tod des Vaters im Jahre 1826 verlor Robert Schumann zwar die väterliche Anleitung, doch immerhin blieben der Familie genügende Mittel, um auch weiterhin ein auskömmliches Leben führen zu können und dem angehenden Künstler eine gehörige Erziehung zuteil werden zu lassen. Diese ging unter der Obhut seiner Mutter und des Zwickauer Geschäftsmannes Gottlob Rudel vonstatten. Nach Abschluss seiner Schulzeit sollte der junge Mann Rechtswissenschaften studieren. Zu diesem Behufe immatrikulierte er sich an der Leipziger Universität, bevor er sich – einem Freunde folgend – nach Heidelberg verfügte. Sonderlich groß war die Anziehungskraft dieses Gegenstandes jedoch nicht, ganz anders als die Attraktion der Tonkunst, die einen immer größeren Raum einnahm. In Leipzig hatte er den Pianisten Friedrich Wieck kennengelernt, der nach einer eigenen Methode Klavierunterricht gab und zudem mit Klavieren handelte. Die Beziehung zu Wieck war für Schumann von nachhaltiger Bedeutung: Dank seiner konnte der angehende Musiker die Mutter und den Vormund dazu überreden, ihm ein Studium bei Wieck zu gestatten.

Die systematische musikalische Ausbildung, mit der Schumann im Oktober 1830 begann, war nicht von Dauer. Schon bald war dem Schüler das Studium verdrießlich und unbefriedigend. Gleichzeitig fügte er seiner rechten Hand einen irreparablen Schaden zu, als er versuchte, mittels einer »Zigarrenmechanik«, wie es in den Tagebüchern heißt, seine Klaviertechnik zu verbessern – damit waren alle Aussichten auf eine Karriere als Konzertpianist dahin. Er fand in Wiecks Haushalt indes die Zeit für andere Interessen. Er entwickelte seine kompositorische Begabung weiter und schrieb mancherlei für Klavier; außerdem bandelte er mit einer gewissen Christel an, der eine kurzlebige Verlobung mit seiner Mitschülerin Ernestine von Fricken folgte: Diese galt als die Tochter des Barons Ferdinand Ignaz von Fricken, war aber in Wahrheit das uneheliche Kind seiner Schwägerin, Gräfin Caroline Ernestine Louise von Zedtwitz. Die Entdeckung dieser Tatsache beendete die Beziehung, und Schumann richtete sein Interesse fortan auf die inzwischen sechzehnjährige Clara Wieck, die ihr Vater nach seinen eigenen pädagogischen Methoden unterrichtete und erzog und der es bestimmt war, die führende Pianistin des Jahrhunderts zu werden.

Zwar untersagte Wieck jeglichen Kontakt zwischen Robert Schumann und Clara, doch ohne Erfolg: Selbst ein Gerichtsverfahren, das »der Alte« angestrengt hatte, brachte nicht die gewollte Trennung. Vielmehr heiratete das Paar im Jahre 1840, und dieser »Frühling« inspirierte Schumann, der bis dahin eine stattliche Zahl reiner Klavierwerke geschrieben hatte, zu einem geradezu explosiven Liederschaffen. In den ersten Ehejahren, in denen Clara eine größere Reputation genoss als ihr Gemahl, entstanden zahlreiche ambitionierte Werke. 1844 ging die (immer größer werdende) Familie nach Dresden, nachdem Schumann seine *Neue Zeitschrift für Musik* verkauft hatte, die er 1834 als besonderes Vehikel seiner literarischen und journalistischen Neigungen gegründet und redaktionell geführt hatte. Es gab finanzielle Probleme, und außerdem war es um die mentale Stabilität Schumanns, der zur Depression neigte, nicht zum Besten bestellt. Gleichwohl übernahm er 1847 die Leitung der *Dresdner Liedertafel*, in der sich eine Reihe sangesfreudiger Amateure zusammengetan hatten. Seit 1843 hatten diese ihrer Kunst unter Richard Wagner gefrönt, dem Ferdinand Hiller, der jetzt aber nach Düsseldorf wechselte, nachgefolgt war. Schumann übernahm das Amt und gründete bereits Ende 1847 einen größeren Chor, den *Verein für Chorgesang*, für den er mehrere Werke verfasste.

Dresden war für die Schumanns in vieler Hinsicht enttäuschend. Sie vermissten die professionellen musikalischen Aktivitäten, die das Leipziger Leben geprägt hatten. Schumann selbst war als Komponist nur bedingt erfolgreich, und 1848 beklagte sein Verleger *Breitkopf und Härtel*, dass sich mit seinen Sachen kein Gewinn erzielen ließe. Diese Aussage und der offenkundige Bedarf an gut verkäuflichen Werken (wie gewöhnlich für die große Zahl der Hausmusik-Freunde) regte Schumann zu einer ganzen Reihe entsprechender Stücke an – darunter rund vierzig Sätze für gemischte Stimmen.

Die Ereignisse der letzten Lebensjahre sind wohlbekannt. Hiller hatte sich entschieden, seine Düsseldorfer Position aufzugeben und nach Köln zu gehen. Schumann war als sein Amtsnachfolger gewählt worden. Düsseldorf begrüßte das Ehepaar äußerst freundlich, doch nach und nach kam es zu Schwierigkeiten – insbesondere, da Schumann früher keine sonderlichen Erfahrungen als Orchesterdirigent hatte sammeln können und dieses Defizit sich jetzt sehr nachteilig bemerkbar machte. Die Stadt am Rhein schien nicht mehr der rechte Platz zum Leben, und die Lage eskalierte, als die mentalen Probleme, die Schumann immer wieder zu schaffen gemacht hatten, neuerlich auftraten. Nach einem Selbstmordversuch im Februar 1854 begab er sich freiwillig in die private Irrenanstalt zu Endenich bei Bonn, wo er zwei Jahre später starb.

Schumanns literarische Bildung zeigt sich an der Auswahl der Gedichte, die er sich zur Vertonung vornahm. Während Franz Schubert in seinen Liedern einen besonderen Platz für die (oftmals dem eigenen Wiener Kulturkreis zugehörigen) Zeitgenossen fand, verriet der auf diesem musikalischen Gebiete beinahe ebenso produktive Schumann einen erleseneren Geschmack. Er war sehr belesen und kannte nicht nur die deutschen Übersetzungen der europäischen Literaturgrößen von Shakespeare bis Cervantes, sondern auch die Werke neuerer Autoren. Besonders interessierte ihn das Schaffen von August Heinrich Hoffmann von Fallersleben und von Johann Paul Friedrich Richter, der als Jean Paul weithin bekannt war und etliche Schumann'sche Kompositionen inspirierte. Schumann war keineswegs der einzige Tonkünstler, der sich damals derart für Literatur interessierte; anders als seine Kollegen hatte er zeitweilig auch eine schriftstellerische Laufbahn in Erwägung gezogen.

Das sogenannte *Liederjahr* 1840 erlebte eine bemerkenswerte Blüte an Vokalwerken. Allerdings wurden nicht alle in diesem Jahr entstandenen Lieder sofort veröffentlicht. Alle fünf Bände der *Lieder und Gesänge* enthalten jeweils fünf Lieder – so also auch das zweite, als Opus 51 erschienene Heft, dessen Inhalt aus der Zeit von 1840 bis 1849 stammt. Die Anthologie beginnt mit einem Lied nach Emanuel Geibel, dem Pfarrerssohn aus Lübeck, der sich seinerzeit großer Berühmtheit erfreute: *Sehnsucht* ist eine Klage des Dichters über die Vergänglichkeit der Welt. Die zwei schlichten Strophen, aus denen Friedrich Rückerts *Volksliedchen* besteht, sind von mehreren Komponisten vertont worden. Das dritte Lied, *Ich wand're nicht*, auf ein Gedicht des heute kaum mehr bekannten Schumann-Zeitgenossen Carl Christern besingt in fröhlichen Tönen die Freuden dessen, den es nicht in die Fremde zieht. Es folgt *Auf dem Rhein* von Karl Leberecht Immermann, der einst als Freiwilliger bei Waterloo gekämpft hatte und in späteren Jahren als preußischer Beamter tätig war, indessen er sich in Theaterkreisen einen Namen machte. Die von Schumann vertonten Verse erzählen von »der Nibelungen Hort«, der in den Tiefen des Rheines verborgen ist. Das Opus endet mit einem Gedicht des deutschen Dichters Johann Wolfgang von Goethe. Das *Liebeslied* entstammt dem 1819 erschienenen *West-Östlichen Diwan*. Es wurde von dem persischen Dichter Hafis sowie von Marianne von Willemer beeinflusst, der Goethe damals sein Herz geschenkt hatte.

Das dritte Heft der *Lieder und Gesänge* op. 77 besteht aus Werken des *Liederjahres* 1840, wurde 1850 vollendet und ein Jahr später publiziert. Den Anfang macht Joseph von Eichendorff, der Spross einer schlesischen Landadelsfamilie, der sich, wie seine Schriften verraten, sein Leben lang zum Katholizismus bekannte. Seine Werke haben die Aufmerksamkeit sehr vieler Komponisten gefunden – wie auch nicht, wo er doch sein eigenes literarisches Credo in die Worte fasste: *Schläft ein Lied in allen Dingen*. Robert Schumann etwa widmete ihm seinen eigenen *Liederkreis* op. 39 (Naxos 8.554219). *Der frohe Wandersmann* hadert mit all den »Trägen, die zu Hause liegen« und nicht »in die weite Welt« hinausziehen: Er selbst wird so seine ererbten Besitztümer durchstreift und gefunden haben, daß der liebe Gott auch »sein' Sach' aufs Best' bestellt« hat. – Das Gedichte des zweiten Liedes, *Mein Garten*, schrieb August Heinrich Hoffmann von Fallersleben. Wie sein Name zeigt, stammte er aus dem Wolfsburger Stadtteil Fallersleben. Er war zeitweilig Bibliothekar und Professor an der Universität Breslau, sah sich in den frühen vierziger Jahren jedoch seiner Ämter enthoben, da ihm die Regierung »politisch anstößige Tendenzen« vorhielt. Damit begannen seine Wanderjahre, denen allerdings nach 1848 eine Rehabilitation folgte. Bekannt ist er bis heute durch seine Kinderlieder und vor allem durch den Text der deutschen Nationalhymne. In *Mein Garten* zählt der Dichter alle Blumen auf, die dort blühen – einzig das Glück, diese einzigartige Pflanze, ist darin nicht zu finden. *Geisternähe* des Wiener Schriftstellers und Dramatikers Friedrich Halm (eigentlich: Eligius Franz Joseph Freiherr von Münch-Bellinghausen) beschreibt an verschiedenen Phänomenen die Nähe der Geliebten, die doch in weiter Ferne weilt. Den Text des vierten Liedes, *Stiller Vorwurf*, schrieb der bedeutende jüdische Schriftsteller, Akademiker, Übersetzer und Literat Oskar Ludwig Bernhard Wolff. Am Ende des Heftes stehen die *Aufträge*, die Schumanns Zeitgenosse Christian L'Égru (Carl Julius Gruel), den Wellen und der Taube gibt: die Liebste aufzusuchen, »für den Gruß einen Kuß« zu erbitten, bevor der Mond schließlich – als sei's der Geliebte selbst – sein Licht verstohlen durchs Fensterlein soll steigen lassen.

Die Vertonung des Hoffmann'schen *Soldatenliedes* entspricht der einfachen Dichtung: Ein Knabe spielt Soldat, bis der Schlaf ihm befiehlt, zu Bett zu gehen. Das 1844 entstandene Stück erinnert an Schumanns spätere *Kinderlieder*, in denen er gleichfalls die Gedichte Hoffmanns von Fallersleben verwandte.

Die *Drei Gesänge* op. 83 schrieb Robert Schumann im Jahre 1850. Die Worte der *Resignation* werden dem Verleger und Autor Julius Buddeus zugeschrieben; sie handeln von Abschiedsschmerz und künftiger, jenseitiger Tröstung. Es folgt Friedrich Rückerts *Blume der Ergebung*, die geduldig auf den Liebsten wartet, in welcher Gestalt er auch in ihren Kreis treten mag. Als letztes Lied folgt Eichendorffs *Einsiedler*, der sich nach dem Trost der stillen Nacht und dem ewigen Morgenrot sehnt, da ihn der Tag müd gemacht hat.

Die im selben Jahr wie das Opus 83 vollendeten *Sechs Gesänge* op. 89 widmete Robert Schumann der Sopranistin Jenny Lind. Die Gedichte stammen von dem lutherischen Pfarrer und Librettisten Friedrich Wilfried Traugott Schöpff, der sich als Poet Wilfried von der Neun nannte. *Es stürmet am Abendhimmel* beschreibt ein metaphorisches Wetterphänomen, bevor in *Heimliches Verschwinden* der milde Frühling



vom heißen Sommer verdrängt wird. Das *Herbstlied* besingt die Farbenpracht des Waldes, der für die kraftlos gewordenen Sonnenstrahlen entschädigt, und schließlich stürmt der Dichter aus engem, beklemmendem Gemäuer *In's Freie*. Im letzten Lied, *Röselein, Röselein!*, träumt der schlummernde Dichter von einer »dornlosen Rose«, doch beim Erwachen findet er sich nur von dornigen Ranken umgeben – denn *alle* Rosen sind stachlig.

1850 beendete Schumann auch das vierte Buch der *Lieder und Gesänge*, die im Jahr darauf als Opus 96 herauskamen. Am Anfang steht *Wanderers Nachtlied*, eines der bekanntesten Goethe-Gedichte, das auch Franz Schubert bereits vertont hatte. Ein namentlich nicht bekannter Dichter betrachtete das *Schneeglöckchen*, das sich ratlos umschaute, während die Frühlingsboten seine winterliche Umgebung auflösen und verwandeln. *Ihre Stimme* dichtete August Graf von Platen, der seine letzten Lebensjahre nach einer bewegten Militärlaufbahn in Italien verbrachte. Das poetische Ich des Dichters schildert die Empfindungen, die sich einstellen, wenn er »ihre Stimme« hört. Den beiden letzten Liedern des Heftes liegen wiederum Gedichte des bereits erwähnten Wilfried von der Neun zu Grunde.

Die *Drei Gedichte aus den Waldliedern* von [Gustav] Pfarrus op. 119 entstanden im Jahre 1851. *Die Hütte* besingt das Häuschen, das sich der Dichter im Walde gebaut hat. Langsamer und gewichtiger ist die *Warnung!*, mit der ein Vöglein ermahnt wird, beim Einbruch der Nacht sein Singen zu lassen, da es sonst leicht die Beute von Raubtieren werde. In *Der Bräutigam und die Birke* erbittet der Ehemann in spe von dem schlanken Baum zahllose Geschenke – und als die Birke nichts mehr übrig hat, nimmt er sie als Brennholz mit.

Die *Fünf heiteren Gesänge* op. 125 beginnen mit dem *Frühlingslied* von Ferdinand Braun, das den Lenz zwar feiert, zugleich aber vor seinen mannigfachen Netzen warnt. Um dieselben Netze geht es auch in der *Frühlingslust* von Paul Heyse, einer der führenden Gestalten der deutschen Literatur: Ihnen zu entkommen, ist das Streben dessen, der da singt. In *Die Meerfee* beschreibt Julius Buddeus die singenden Meerjungfrauen, die aus den Fluten auftauchen, derweil ihnen ein Knabe an Bord eines Schiffes staunend zusieht, bis die Wellen die tönende Erscheinung davontragen. *Jung Volkers Lied* verfasste der bekannte Dichter und evangelische Pfarrer Eduard Mörike. Es ist der Gesang eines jungen Mannes, dessen Mutter nichts von Männern wissen wollte und dann als Braut des Windes den Knaben empfing. Der *Husarenabzug* stammt von Mörikes Kollegen Karl August Candidus, der ein ausgezeichneter Schriftsteller und Gelehrter war. Es ist eine typische Abschiedsszene, in der ein Trupp tapferer Soldaten hinauszieht und am Brunnen bei dem Tore Abschied von den Liebsten nimmt.

Seine ersten Lieder schrieb Schumann in den Jahren 1827 und 1828, als er gerade die Schule verließ und einen Weg in die Zukunft suchte. Aus dieser Zeit ist rund ein Dutzend Stücke erhalten. Als Jugendlicher war Schumann häufig bei dem Zwickauer Arzt Ernst August Carus und seiner Frau Agnes zu Gast. Die beiden hatten einen starken Einfluss auf ihn ausgeübt, und zumindest ein Lied hat der junge Komponist für Agnes Carus geschrieben, wobei er einen eigenen, echt romantischen Text vertonte. Auch suchte er den professionellen Rat des Braunschweigischen Kapellmeisters Gottlob Wiedebein, dessen Lieder ihm untergekommen waren. Der taktvolle Wiedebein ermutigte Schumann, der dem älteren Herrn seine ersten Justinus-Kerner-Vertonungen geschickt hatte. In der frühen Zeit entstanden außerdem Lieder nach Lord Byron (übersetzt von Julius Körner), Goethe (*Der Fischer*) und Johann Georg Jacobi, einem bekannten Freiburger Literaturprofessor. Daneben stehen drei Vertonungen eigener Gedichte, die Schumann unter dem Pseudonym *Ekert* verfasst hatte. Erst 1840 wandte sich Schumann dann wieder der Gattung des Liedes zu, nachdem er zehn Jahre ausschließlich für Klavier komponiert und sich in erratischen Versuchen um seine juristischen Studien bemüht hatte.

**Keith Anderson**

*Deutsche Fassung: Cris Posslac*

## Caroline Melzer



Photo: Hannes Caspar

Acclaimed soprano Caroline Melzer boasts an unusually wide repertoire, ranging from vast lyrical and *jugendlich-dramatic* roles and operetta divas to contemporary works written specifically for her. She studied singing with Rudolf Piernay and Vera Scherr and song interpretation with Ulrich Eisenlohr and Irwin Gage. Her first permanent engagement took her to the Komische Oper Berlin in 2007, and from 2010 to 2017 she was an ensemble member at the Volksoper Wien. Opera career highlights include appearances at the Ruhrtriennale and Savonlinna Festivals, the Staatsoper Berlin, Hungarian State Opera and in Tokyo. As part of her activities as a Lieder and concert singer, Melzer has performed in renowned European venues such as the Philharmonie Berlin; Konzerthaus Berlin; Wiener Konzerthaus; Musikverein Wien; Kunstcentrum deSingel, Antwerp; Cité de la musique, Paris; Elbphilharmonie, Hamburg; Tonhalle, Zürich; De Doelen, Rotterdam; Tchaikovsky Conservatory, Moscow; and Town Hall, Birmingham. She currently teaches in Mannheim and Berlin. [www.caroline-melzer.de](http://www.caroline-melzer.de)

## Simon Bode



Simon Bode is one of the most sought-after German tenors of his generation, commanding opera and recital stages the world over. Equally beloved for his warm, bright timbre as for his forthright stage presence, the singer is a frequent guest at prestigious international festivals such as the Heidelberger Frühling, Kissinger Sommer and Beethovenfest Bonn, as well as the Bregenz and Salzburg Festivals. Further appearances include performances at the Elbphilharmonie, Hamburg; Walt Disney Concert Hall, Los Angeles; Pierre Boulez Saal, Berlin; Théâtre des Champs-Élysées, Paris and Wigmore Hall, London. Bode's longstanding musical partners include pianists Igor Levit and Graham Johnson. He has performed with ensembles such as the Vienna Philharmonic Orchestra, Los Angeles Philharmonic and Les Talens Lyriques, and worked with conductors such as Kent Nagano, Alan Gilbert, Andrew Manze, Andrea Marcon, Peter Eötvös and Esa-Pekka Salonen. Bode has won numerous national and international competitions and studied with Charlotte Lehmann in Hanover and Neil Semer in New York. [www.simon-bode.com](http://www.simon-bode.com)

## Ulrich Eisenlohr

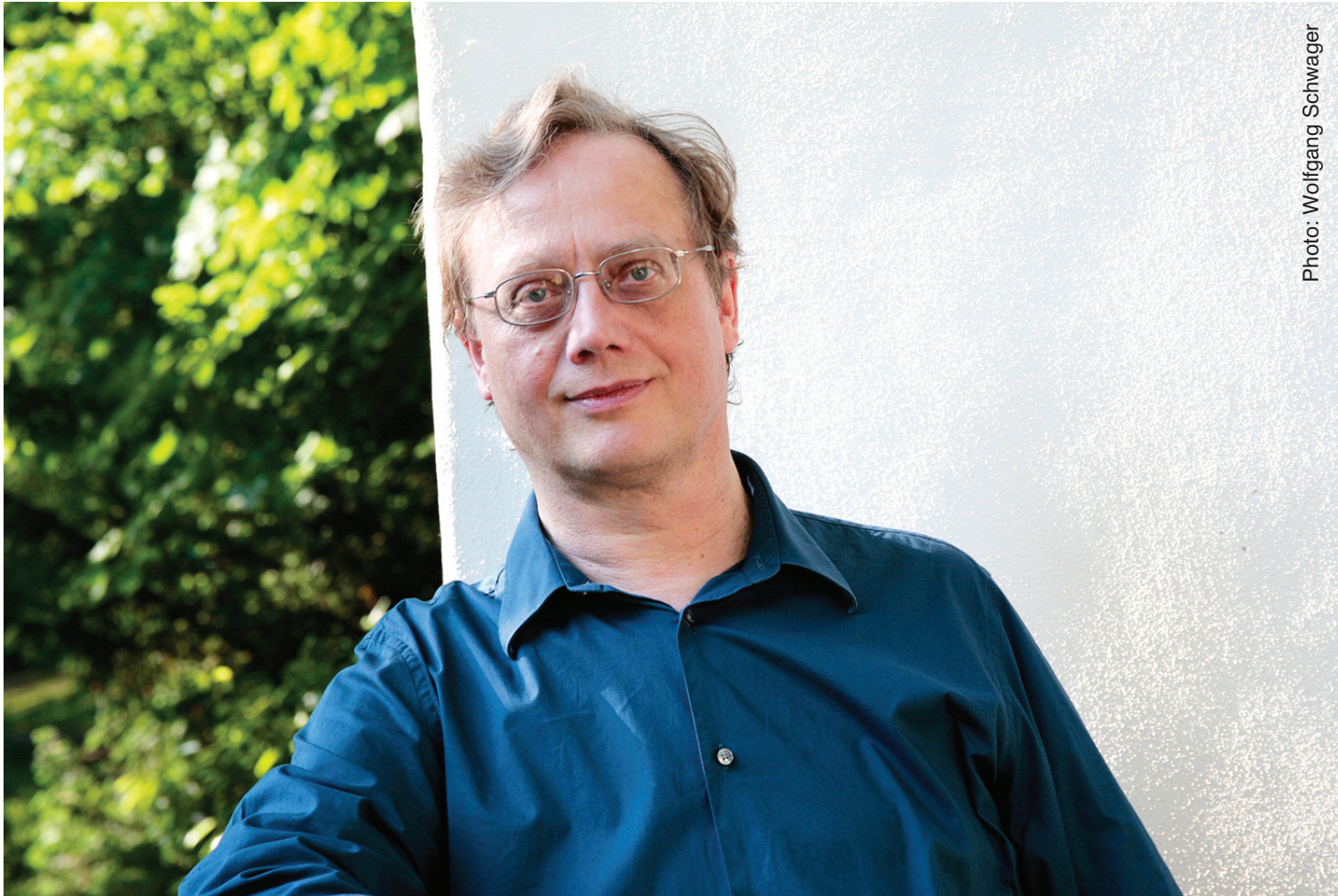


Photo: Wolfgang Schwager

After studies in Mannheim and Stuttgart, Ulrich Eisenlohr began an extensive concert career with numerous instrumental and vocal partners, appearing at venues and festivals such as the Musikverein and the Konzerthaus, Vienna; the Concertgebouw, Amsterdam; Wigmore Hall, London; the Schleswig-Holstein Musik Festival and the Edinburgh Festival. Lieder partners have included Ingeborg Danz, Matthias Goerne, Dietrich Henschel, Wolfgang Holzmaier, Christoph Prégardien, Sibylla Rubens, Roman Trekel, Rainer Trost, Michael Volle and Ruth Ziesak. Eisenlohr has appeared as a soloist and accompanist on over 50 recordings released by record labels such as Sony Classical, Naxos and harmonia mundi. Several of his recordings have been awarded major prizes. As a Lieder specialist, the conception, artistic direction and recording of Schubert's complete songs has been one of his major projects. Eisenlohr has conducted masterclasses in Lied and chamber music all over the world. He currently teaches Lieder at the Hochschule für Musik und Tanz Köln.

Few if any composers equalled Schumann in the breadth of his literary taste. His reading encompassed the major figures of European literature in German translation, as *Die Weinende*, a setting of Byron in his *Jugendlieder* collection, amply illustrates. The three sets of *Lieder und Gesänge* in this volume are among his most expressive, the earliest dating from his magical 'year of song' of 1840. They take as their subject matter a panoply of romantic concerns: love of nature, the changing of the seasons, parting from one's beloved, the allure of mermaids, as well as more cheerful strophic songs. This is the final volume in this acclaimed series.

**»SWR2**      **Robert**  
**SCHUMANN**  
(1810–1856)

<b>1–3</b>	<b>Lieder und Gesänge, Book 2, Op. 51 (1840–49)</b>	<b>10:42</b>
<b>6–10</b>	<b>Lieder und Gesänge, Book 3, Op. 77 (1840–50)</b>	<b>11:05</b>
<b>11</b>	<b>Soldatenlied, WoO 7 (1844)</b>	<b>0:45</b>
<b>12–14</b>	<b>3 Gesänge, Op. 83 (1850)</b>	<b>10:30</b>
<b>15–20</b>	<b>6 Gesänge, Op. 89 (1850)</b>	<b>13:18</b>
<b>21–25</b>	<b>Lieder und Gesänge, Book 4, Op. 96 (1850)</b>	<b>11:29</b>
<b>26–28</b>	<b>3 Gedichte, Op. 119 (1851)</b>	<b>7:48</b>
<b>29–33</b>	<b>5 heitere Gesänge, Op. 125 (1850–51)</b>	<b>8:51</b>
<b>34–38</b>	<b>11 Jugendlieder, Anhang M2 (1828) (selection)</b>	<b>10:10</b>

**Caroline Melzer, Soprano** **2 5 7 11 13 20 22 26–28 29 31**

**Simon Bode, Tenor** **1 3 4 6 8–10 12 14 15–19 21 23–25 30 32 33 34–38**

**Ulrich Eisenlohr, Piano**

A co-production with SWR Baden-Baden • A detailed track list can be found inside the booklet  
The German sung texts and English translations can be accessed at [www.naxos.com/libretti/574261.htm](http://www.naxos.com/libretti/574261.htm)  
Recorded: 15–18 June 2020 at SWR Baden-Baden, Germany • Executive producer: Dr Kerstin Unseld  
Producer and editor: Roland Kistner • Engineers: Robert Müller, Daniel Senger  
Booklet notes: Keith Anderson • Cover: *Vollmond bei Pillnitz* by Carl Gustav Carus (1789–1869)

© & © 2022 Naxos Rights (Europe) Ltd • [www.naxos.com](http://www.naxos.com)